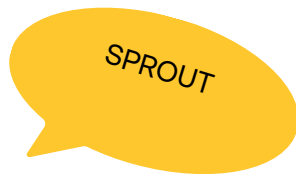
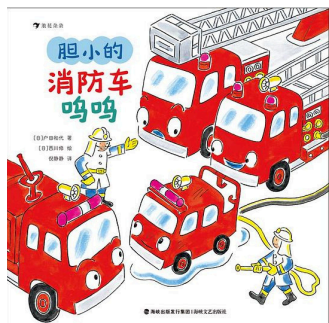


胆小的消防车呜呜

(dǎn xiǎo de xiāo fáng chē wū wū)

by Curio



消防车 (xiāo fáng chē) - Fire truck
火灾 (huǒ zāi) - Fire (disaster)
黑烟 (hēi yān) - Black smoke
火舌 (huǒ shé) - Tongue of flames
打哆嗦 (dǎ duō suo) - Tremble/shiver
街上 (jiē shàng) - On the street
生锈 (shēng xiù) - Rust
发动机 (fā dòng jī) - Engine
祈祷 (qí dǎo) - Pray
迷路 (mí lù) - Get lost
灭火 (miè huǒ) - Extinguish fire



Whoo Whoo is a timid fire truck who is afraid of fires. Despite facing teasing from other fire trucks, Whoo Whoo is called to respond to a fire one day. Along the way, he gets lost but eventually finds the fire and successfully puts it out, showing great courage and determination.

This book is the main selection of a themed box on courage because it highlights Whoo Whoo's journey of overcoming his fears to fulfill his duty as a fire truck. It teaches children about courage and determination in the face of challenges. Additional takeaways :

- It's okay to feel scared, but we can overcome our fears by facing them bravely, just like Whoo Whoo did.
- The story teaches the importance of courage and perseverance when tackling challenges.
- Whoo Whoo's journey emphasizes the value of teamwork and receiving support from others.
- Children can discover their own strengths and capabilities, even if they doubt themselves at first.

1 故事中，呜呜遇到了什么困难？他是怎么解决的？
What challenges did Whoo Whoo face in the story? How did he overcome them?

2 为什么其他消防车会笑呜呜？他们最后怎么想呜呜了？
Why did the other fire trucks laugh at Whoo Whoo? How did they feel about Whoo Whoo in the end?

3 你从故事中学到了什么？勇气和团队合作为什么重要？举一个例子说明为什么勇气和团队合作很重要。
What did you learn from the story? Why is courage and teamwork important? Can you give an example of why courage and teamwork are important?

dǎn xiǎo de xiāo fáng chē wū wū
胆小的消防车呜呜

jīntiān zài xiāo fáng zhàn de jiǎoluò lǐ
今天，在消防站的角落里，
Today, in the corner of the fire station,

xiǎo xiāofángchē wūwū yòu kū le qilai
小消防车呜呜又哭了起来。
Little fire truck Whoo Whoo started crying again.

qíshí wǒ bìng bùxiǎng dāng yī liàng xiāofángchē
"其实，我并不想当一辆消防车....."
"Ugh, why did I have to become a fire truck?"

wūwū mǒ zhuóyǎn lèi shuō
呜呜抹着眼泪说。
Whoo Whoo wiped away tears and said.

wǒ tǎoyàn huǒzāi yī kàndào gǔngǔn de hēi yān hé chōngtiān de
huǒshé
"我讨厌火灾！一看到滚滚的黑烟和冲天的火舌，
"I hate fires! Whenever I see billowing black smoke and towering
flames

wǒ jiù huì hàipà dé zhí dǎduōsuo wūwū shuō
我就会害怕得直打哆嗦。“呜呜说。
, I get so scared that I tremble." Whoo Whoo said.

wūwū bùnéng xiàng qítā xiāofángchē yīyàng
呜呜不能像其他消防车一样，
Unlike the other fire trucks,

yībiān hǎn zhe yǒu huǒzāi chōng à wū wū wū
一边喊着“有火灾，冲啊！呜——呜——呜——”
I can't bravely shout "There's a fire, let's go!"

Pinyin/
English

yībiān yǒnggǎn de bēn gǎn huǒzāi xiànchǎng
一边勇敢地奔赴火灾现场。
while rushing to the scene.

ài wèishénme wǒ yào chéngwéi xiāofángchē ne
“唉，为什么我要成为消防车呢？
"I actually don't want to be a fire truck at all..."

hǎo xiǎng biànréng huādiàn de sòng huāchē huòzhě
yóuzhèng chē ya
好想变成花店的送花车或者邮政车呀——”
I'd rather be a flower delivery truck or a mail truck..."
wūwū shuō zhe yòu tàn le kǒuqì
呜呜说着，又叹了口气。
Whoo Whoo sighed again.

méiyǒu huǒzāi deshíhòu xiāo fáng zhàn lǐ fēicháng ānjìng
没有火灾的时候，消防站里非常安静，
When there's no fire, the fire station is very quiet,

xiāofángchē men yīzhí bǎochí zhe zhěngqí de duìxíng
消防车们一直保持着整齐的队形。
The fire trucks always maintain a neat formation.

dàn qíshí tāmen zhèngzài shuō zhe qiāoqiāohuà
但其实，他们正在说着悄悄话。
But secretly, they whisper to each other.



Pinyin/
English

hǎo wúliáo à yǒushí wǒ zhēn xiǎng qù jiēshàng sōusōu sōu de pǎo yī juàn
“好无聊啊，有时我真想去街上”嗖嗖嗖“地跑一圈！
It's so boring, sometimes I really want to zoom around the streets!"

yī liàng xiāofángchē shuō
一辆消防车说。
one fire truck said.

wèi bāng wǒ kànkàn wǒde tīzi shìbùshì yǒudiǎnr shēngxiù le
lìngyī liàng xiāofángchē shuō
”喂，帮我看看，我的梯子是不是有点儿生锈了？“另一辆
消防车说。
"Hey, can someone check if my ladder is a bit rusty?" another fire
truck asked.

wūwū zhèshí zǒngshì tōutōu de xiǎoshēng qídǎo zhe xīwàng
jīntiān yě bù yào fāshēng huǒzāi
呜呜这时总是偷偷地小声祈祷着：“希望今天也不要发生火
灾。。。。。”
Meanwhile, Whoo Whoo quietly prayed to himself: "I hope there
won't be a fire today..."

kěshì yǒu yītiān wūwū xiǎoshēng shuō dehuà bèi qítā xiāofángchē
tīngdào le
可是有一天，呜呜小声说的话被其他消防车听到了。
But one day, the other fire trucks heard what Whoo Whoo said.
wūwū shuō xīwàng bù yào fāshēng huǒzāi
“呜呜说希望不要发生火灾！”
"Whoo Whoo hopes there won't be a fire!"

yuánlái wūwū shì gè dǎnxiǎoguǐ
“原来呜呜是个胆小鬼！”
"So Whoo Whoo is a scaredy-cat!"

wǒmende gōngzuò jiùshì yào zài huǒzāi fā shēng shí lìkè gǎn qù mièhuǒ ya

“我们的工作，就是要在火灾发生时立刻跑去灭火呀！”
Our job is to rush to put out fires when they happen!"

xiāofáng chēmén shuō zhe dàxiào qilai
消防车门说着。大笑起来。
"The fire truck doors said, bursting into laughter.

jiù zài zhèshí
就在这时，
Just then,
dīng líng líng dīng líng líng
“丁零零-----”“丁零零-----”
"Ding-a-ling, ding-a-ling..."

xiāo fáng zhàn lǐ tūrán xiǎng qǐ yīzhèn jiānrui de jǐng líng shēng
消防站里突然响起一阵尖锐的警铃声。
Suddenly, a sharp alarm bell rang in the fire station.

yǒu huǒzāi chūdòng
“有火灾，出动！”
"There's a fire, let's go!"

xiāofáng chēmén yīxiàzi yánsù qilai fēikuài de chōngchū le xiāo
fáng zhàn
消防车门一下子严肃起来，飞快地冲出了消防站。
The fire truck doors immediately became serious and rushed
out of the station.

wǒ wǒ yě dé zǒu le
“我。。。我也得走了。”
"I... I have to go too."

wūwū shuō zhe fāchū gé lǐn lǐn de xiǎngshēng
呜呜说着，发出“格凛凛”的响声。
Whoo Whoo said, making a trembling sound.

dànshì zhè kěbùshì fādòngjī qǐdòng de shēngyīn
但是，这可不是发动机启动的声音，
But it wasn't the sound of the engine starting,

érshì xiàhuài le de wūwū húnshēn fādǒu de shēngyīn
而是吓坏了的呜呜浑身发抖的声音。“
It was the sound of a frightened Whoo Whoo shaking all over.

hǎo tǎoyàn zhēn bùxiǎng qù
”好讨厌，真不想去。。。“
"I really don't want to go..."

zhèshí tā de shuǐguǎn dōng de yīshēng diào le xiàlai
这时，他的水管”咚“的一声掉了下来。
At that moment, his hose "thudded" down.

āiyā zěnmébàn
“哎呀，怎么办！”
"Oh dear, what should I do!"

kuāng dāng
“哐当！”
"Bang!"
gèng zāo de shì
更糟的是，
To make matters worse,

tā yòu zhuàng dàoqiáng shàng
他又撞到了墙上。
he bumped into the wall.

āi ya ya hǎo téng ya
”哎呀呀，好疼呀，
"Oh dear, that hurts,

wū wū wū
呜 - 呜 - 呜 - “

Whoo-Whoo-Whoo-"

wūwū kū zhe xiàng wàimian pǎo qù
呜呜哭着向外面跑去。
Whoo Whoo cried and ran outside.

děng huí guò huí shén lái wūwū cái fāxiàn zìjǐ pǎo zài yī tiáo
mòshēng de lùshang
等回过回神来，呜呜才发现自己跑在一条陌生的路上。
When he came to his senses, Whoo Whoo realized he was
running on a strange road.

yí huǒzāi zài nǎlǐ dàjiā dōu qù nǎr le
“咦，火灾在哪里”大家都去哪儿了？
"Huh, where's the fire? Where did everyone go?"

zhèshí chuánlái dī dī de shēngyīn
这时，传来“滴 - 滴 - ”的声音。
Then he heard a "Beep-Beep" sound.

wèi xiǎo jiā huǒ
“喂，小家伙！”
"Hey, little guy!"

hǎoxiàng yǒu shéi zài jiào wūwū
好像有谁在叫呜呜？
It sounded like someone was calling for Whoo Whoo?

yuánlái shì yī liàng dà kǎchē
原来是一辆大卡车。
It turned out to be a big truck.

nǐ yào qù nàlǐ xiāofángchē dōu dào nàbian qù le
“你要去那里？消防车都到那边去了！”

"Where are you going? All the fire trucks went that way!"

à zhēn de ma
“啊，真的吗？”
"Oh, really?"

hāhā nǐ tuō zhe zhème cháng de shuǐguǎn dào dǐ xiǎng qù nǎlǐ
“哈哈，你拖着这么长的水管，到底想去哪里？”

"Haha, why are you dragging such a long hose, where do you want to go?"

hā hā hā hā hā hā
“哈哈！”“哈哈！”
"Hahaha!" "Hahaha!"

zhōuwéi de chē yě dōu xiào le qilai
周围的车也都笑了起来。
The surrounding cars also laughed.

zāogāo zǒucùò lù le wǒ bì xūyào kuàidiǎn
”糟糕，走错了路了！我必须要快点！”
"Oh no, I took the wrong road! I must hurry!"

dànshì qiánmiàn de chē tài duō le wūwū gēnběn dòng bùle
但是，前面的车太多了，呜呜根本动不了。
But there were too many cars in front, Whoo Whoo couldn't move at all.

zhèshí
这时。。。
Then...

wèi dàjiā yīqǐ ràng zhè liàng xiǎo xiāofángchē guòqu ba
“喂，大家一起让这辆小消防车过去吧。”
"Hey, let's all make way for this little fire truck."

dà kǎchē shuō wán le , "ōng - ōng -"
大卡车说完，“嘀 - 嘀 - ”

After the big truck spoke, "honk-honk,"

suǒyǒu de chē dōu àn xiǎng lǎba wèi wūwū ràng chū yī tiáo lù
所有的车都按响喇叭，为呜呜让出一条路。
All the cars honked their horns, clearing a path for Whoo Whoo.

wā xièxiè dàjiā
“哇！谢谢大家！”
"Wow! Thank you everyone!"

wū wū wū
“呜 - 呜 - 呜 - ”

wǒ pǎo qilai yě néng xiàng fēng yīyàng kuài ne
“我跑起来也能像风一样快呢！”
"Whoo-Whoo-Whoo-" "I can run as fast as the wind!"

wū wū wū
“呜——呜——呜——”
"Whoo-Whoo-Whoo-"

wǒde jīng jǐngdí yě néng xiàng dǎléi yīyàng xiǎngliàng le ne
“我的精警笛也能像打雷一样响亮了呢！”

wūwū jìxù xiàngqián pǎo
呜呜继续向前跑。

"My siren can be as loud as thunder!" Whoo Whoo continued running forward.

kěshì guò le yīhuìr
可是，过了一会儿，

But after a while,
wū wū wū wū wū
“ 呜 —— 呜 —— 呜 —— 呜 —— 呜 —— ”
"Whoop-Whoop-Whoop-Whoop-Whoop-"

ài huǒzāi zhēn de hǎo kǐpà ya
唉，火灾真的好可怕呀，
"Ugh, fires are really scary, I think I'll sneak away."

gá gá māma nǐ kàn zhè liàng xiāofángchē pǎo dé màn tūntūn de
xiǎo yāzi shuō
“ 嘎 —— 嘎 —— 妈妈你看，这辆消防车跑得慢吞吞的。”小
鸭子说。
"Honk-honk, Mommy look, this fire truck is running so slowly," said
the little duck.

gá gá nǐ shìbùshì shēngbìng le ya yā māma wèn dào
“ 嘎 —— 嘎 —— 你是不是生病了呀？”鸭妈妈问到。
"Honk-honk, are you sick?" asked the duck mommy.

miāo nǐde dùzi téng ma xiǎomāo wèn
“ 喵 —— 你的肚子疼吗？”小猫问。
"Meow, does your tummy hurt?" asked the kitten.

wāngwāng nǐ yàoshi kě le jiù qù chítáng biān hē shuǐ ba xiǎogǒu
duì wūwū shuō
“ 汪汪，你要是渴了，就去池塘边喝水吧！”小狗对呜呜说
"Woof-woof, if you're thirsty, go drink by the pond!" said the puppy
to Whoo Whoo.

bùshì de qíshí wǒ wūwū lùchū le wéinán de biǎoqíng
“ 不是的，其实我...”呜呜露出了为难的表情。
"No, actually I..." Whoo Whoo looked embarrassed

zhège shíhou tiānkōng zhōng chuánlái xiǎoniǎo jījīzhāzhā de
jiàoshēng
这个时候，天空中传来小鸟叽叽喳喳的叫声。
At this moment, there were chirping sounds in the sky.

jiū jiū huǒshāo dé yuèláiyuè dà le
“ 啾啾，火烧得越来越大了！”
"Chirp chirp, the fire is getting bigger!"

jiū jiū dàjiā hǎoxiàng dōu méibànfǎ le
”啾啾，大家好像都没办法了。”
"Chirp chirp, it seems like we can't do anything."

zāogāo wǒ dé gǎnjǐn le
”糟糕，我得赶紧了！”
"Oh no, I have to hurry!"

wūwū huāngguāngzhāngzhāng de pǎo le qilai
呜呜慌慌张张地跑了起来。
Whoo Whoo ran frantically.

yí huǒ zài nǎlǐ
“ 咦，火在哪里？”
"Huh, where's the fire?"

wūwū sìchù zhāngwàng le yíxià
呜呜四处张望了一下。
Whoo Whoo looked around.

wūwū zhèbiān zhèbiān
“ 呜呜，这边，这边！”
Whoo Whoo, over here, over here!"

xiǎo xiāofángchē lái le dàjiā gǎnkuài ràngkāi
”小消防车来了，大家赶快让开！”
" "Move aside, little fire truck is coming!"

huādiàn de sòng huāchē hé yóuzhèng chē zài hūhuàn wūwū
花店的送花车和邮政车在呼唤呜呜。
called out the flower delivery truck and the mail truck.

wūwū wǒmen yīzhí zài děng nǐ qiánmiàn de lù tài zhǎi le dàjiā dōu
guòbuqù
“呜呜，我们一直在等你！前面的路太窄了，大家都过不去
！”

"Whoo Whoo, we've been waiting for you! The road ahead is too
narrow, we can't get through!"

yóuzhèng chē yībiān pǎo yībiān shuō
邮政车一边跑，一边说。
The mail truck said as it ran.

xiāofáng shuǐ dài yě sòng bù jìnqù qīn kuī nǐ lái le , bùrán kějiù
máfan le
“消防水带也送不进去。亲亏你来了，不然可就麻烦了！”
"The fire hose can't reach in. Good thing you're here, otherwise it
would be trouble!"

huādiàn de sòng huāchē shuō
花店的送花车说。
The flower delivery truck said.

hēisè nóng yān gǔn gǔn xiàngshàng shēngqǐ
黑色浓烟滚滚向上升起。
Thick black smoke billowed up.

wūwū de xīnzàng pūtōng pūtōng zhí tiào
呜呜的心脏“扑通扑通”直跳。
Whoo Whoo's heart "thumped thumped" rapidly.

wūwū wǒmen dōu zài děng nǐ ne xiāofángyuán shuō
“呜呜，我们都在等你呢！”消防员说。
"Whoo Whoo, we've been waiting for you!" the firemen said.

jiāyóu wūwū
“加油，呜呜！”

"Come on, Whoo Whoo!"

nù lì pēn shuǐ ba xiāofángchē men shuō
“努力喷水吧！”消防车们说。

"Spray water with all your might!" the fire trucks said.

wūwū xī le shuǐ mǎshàng pēn le chūqù
呜呜吸了水，马上喷了出去。

Whoo Whoo sucked in water and immediately sprayed it out.

dànshì nóngyān hái zài wǎng shàng mào
但是，浓烟还在往上冒。

But the thick smoke kept rising.

wūwū suīrán hàipà dé zhí duōsuo què yīzhí zài bùtíng de pēn shuǐ
呜呜虽然害怕得直哆嗦，却一直在不停地喷水。

Although Whoo Whoo was trembling with fear, he kept spraying
water non-stop.

wūwū huǒ zhōngyú pūmiè le
“呜呜，火终于扑灭了！”

"Whoo Whoo, the fire is finally out!"

tǐng nénggàn ya wūwū
“挺能干呀，呜呜！”

"You did great, Whoo Whoo!"

xiāofángchē men de shēngyīn xiǎng le qǐlai
消防车们的声音响了起来。

The voices of the fire trucks rang out.



zhēn de ma huǒ zhēn de miè le ma
“真的吗？火真的灭了吗？”
"Really? Is the fire really out?"

shì de duō kuī le wū wū de nǔ lì
”是的多亏了呜呜的努力！”
"Yes, thanks to Whoo Whoo's efforts!"

wā tài hǎo le
”哇，太好了！”
"Wow, that's great!"

wū wū hún shēn suān tòng tóu hūn nǎo zhàng
呜呜浑身酸痛，头昏脑涨。
Whoo Whoo felt sore all over, dizzy.

zhè shí xiǎo niǎo men fēi le qǐ lái jī jī zhā zhā tōng zhī dà jiā
这时，小鸟们飞了起来，叽叽喳喳通知大家：
At that moment, the birds flew up, chirping to inform everyone:

xiǎo xiāo fáng chē bǎ huǒ pū miè le
”小消防车把火扑灭了！”
"The little fire truck put out the fire!"

wū wū xiàn zài hěn shòu xiǎo zhèn jū mín de xǐ ài
呜呜现在很受小镇居民的喜爱。
Now Whoo Whoo is very loved by the people of this town.

dàn shì hé yǐ qián yī yàng wū wū réng rán měi tiān qí dǎo zhe
但是，和以前一样，呜呜仍然每天祈祷着：
ut, just like before, Whoo Whoo still prays every day:

xī wàng jīn tiān yě bù yào fā shēng huǒ zāi
“希望今天也不要发生火灾。。。 ”
"I hope there won't be a fire today..."